





## Consejos y advertencias de seguridad

- Leer con atención las instrucciones de uso y de montaje del aparato, así como toda la información adjunta y actuar en consecuencia.
- Guardar la documentación de la máquina para cualquier consulta posterior.

**Peligro de descarga eléctrica** – Sujetar la clavija solo por el cuerpo del enchufe. No tirar nunca del cable.

**Peligro de muerte** En caso de aparatos que no sirven:

- Retirar el enchufe de la toma de corriente.
- Separar el cable de conexión del aparato y retirarlo junto con el enchufe.
- Romper los cierres de la puerta de carga. De esta manera, los niños no pueden quedar encerrados ni correr peligro de muerte en caso de que jueguen con la máquina.

**Peligro de asfixia** – Mantener los envases, láminas de plástico y partes de los envases fuera del alcance de los niños.

**Peligro de intoxicación** – Guardar los detergentes y productos para el cuidado de la ropa fuera del alcance de los niños.

**Peligro de explosión** – Las prendas de ropa tratadas previamente con detergentes que contienen disolventes, p. ej., quitamanchas o bencina, pueden ocasionar explosiones si se introducen en la lavadora. Aclarar bien estas prendas a mano antes de cargarlas en la máquina.

**Peligro de lesiones** – La puerta de carga puede estar muy caliente.

- Tener cuidado al descargar el agua de lavado caliente.
- No subirse encima de la lavadora.
- No apoyarse en la puerta de carga abierta.
- No introducir las manos en el tambor mientras siga girando.

## Valores de consumo

Programa	Función adicional	Carga	Corriente***	Agua***	Duración del programa***
Resistentes/ Algod. 30 °C**		8 kg	0.35 kWh	76 l	2:20 h
Resistentes/ Algod. 40 °C**		8 kg	0.97 kWh	76 l	2:30 h
Resistentes/ Algod. 60 °C**		8 kg	1.47 kWh	76 l	2:40 h
Resistentes/ Algod. 60 °C	<b>EcoPerfect*</b>	8 kg	1.03 kWh	56 l	3:25 h
Resistentes/ Algod. 90 °C		8 kg	2.34 kWh	87 l	2:30 h
Mix 40 °C**		3,5 kg	0.47 kWh	49 l	1:01 h
Sintéticos 40 °C**		3,5 kg	0.55 kWh	55 l	1:43 h
Delicado/Seda  (frío)		2 kg	0.04 kWh	35 l	0:41 h
Delicado/Seda 30 °C		2 kg	0.14 kWh	35 l	0:41 h
Lana/Lã  (frío)		2 kg	0.06 kWh	40 l	0:40 h
Lana/Lã 30 °C		2 kg	0.16 kWh	40 l	0:40 h

\* Ajuste de programa para la comprobación y el etiquetado de energía conforme a la directiva europea 92/75/CEE.

\*\* Ajuste de programa para la comprobación conforme a la norma EN60456.

Nota para las pruebas comparativas: para probar los programas de chequeo, lavar la cantidad de carga indicada con velocidad máxima de centrifugado.

Como **programa corto** para ropa de color, seleccionar el programa **Mix a 40 °C** con velocidad máxima de centrifugado.

\*\*\* Los valores pueden variar respecto a los valores indicados en función de la presión, la dureza y la temperatura del agua, la temperatura ambiente, la clase y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, el detergente utilizado, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas.

## Advertencias importantes

**Antes del primer lavado**

¡No introducir ropa en el tambor! Abrir la llave de paso del agua. Añadir en el compartimento **II**:

- aprox. un litro de agua
- detergente (dosificar en función de las instrucciones del fabricante para un nivel bajo de suciedad y según el grado de dureza del agua)

Situar el mando selector en **Sintéticos 60 °C** y pulsar Inicio/Pausa+Carga. Al final del programa, situar el mando selector en **Stop**.

**Para proteger la ropa y la máquina**

- Vaciar los bolsillos de las prendas.
- Prestar atención a las piezas metálicas (clips, etc.).
- Lavar la ropa delicada dentro de redes/fundas (medias, cortinas, sujetadores de aros).
- Cerrar las cremalleras, abotonar las fundas.
- Eliminar la arena acumulada en los bolsillos y dobladillos con ayuda de un cepillo.
- Retirar los enganches de las cortinas o introducirlos en una red/funda.

**Meter la ropa**

Lavar prendas de distinto tamaño en un mismo programa de lavado. Procurar que las prendas no queden aprisionadas entre la puerta de carga y la junta de goma.

**Ropa con distinto grado de suciedad**

ligero No requiere prelavado. En caso necesario, seleccionar la función adicional **TurboPerfect**.

fuerte En caso necesario, tratar las manchas previamente. Cargar menos ropa en la lavadora. Seleccionar un programa con prelavado.

**Remojor** Cargar la lavadora solo con ropa del mismo color.

Añadir el activador/detergente en el compartimento **II** conforme a las indicaciones del fabricante. Situar el mando selector en **Resistentes/Algod.30 °C** y seleccionar **Inicio/Pausa+Carga**. Transcurridos unos 10 minutos, seleccionar **Inicio/Pausa+Carga** para detener el programa. Transcurrido el tiempo de remojo deseado, volver a seleccionar **Inicio/Pausa+Carga** si debe continuar el programa, o cambiar el programa.

**Almidonar** Las prendas no pueden haber sido tratadas con suavizante.

Con almidón líquido es posible almidonar prendas con cualquier programa de lavado. Añadir almidón conforme a las indicaciones del fabricante en el compartimento del suavizante (en caso necesario, limpiarlo antes).

**Teñir/Destear** Teñir solo en la medida habitual para un hogar. La sal puede atacar el acero inoxidable. Respetar las indicaciones del fabricante del tinte. **No** desteñir la ropa dentro de la lavadora.

## Compartimento para detergente líquido según modelo

Posicionar el compartimento para dosificar el detergente líquido:

- Extraer la cubeta del detergente completamente → **página 10**.
- Empujar el compartimento hacia adelante.

No utilizar el compartimento (empujar hacia adelante):

- con detergente en gel y detergente en polvo,
- en programas con **+ Prelav.** o la opción (Termin. en).

## Cuidados y limpieza

**Cuerpo del aparato, panel de mando**

- Limpiar con un paño húmedo y suave.
- No emplear paños, esponjas ni detergentes abrasivos (productos de limpieza para acero inoxidable).
- Retirar cualquier resto de detergente o producto de limpieza.
- No limpiar aplicando directamente un chorro de agua.

**Limpiar la cubeta del detergente ...**

... en caso de quedar restos de detergente o suavizante.

- Abrir completamente la cubeta, presionar el compartimento para detergente líquido y extraer la cubeta completamente.
- Extraer el compartimento: presionar el compartimento de abajo a arriba con los dedos.
- Limpiar la cubeta y el compartimento con agua y un cepillo, y secarlos.
- Montar y encajar el compartimento (encajar el cilindro sobre el pasador de guía).
- Colocar la cubeta del detergente.

Mantener la cubeta abierta para permitir que el agua residual pueda secarse.

**Tambor**

- Dejar la puerta de carga abierta para que el tambor se seque.

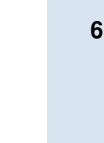
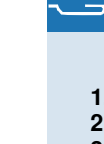
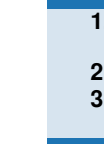
En caso de detectar manchas de óxido, utilizar un producto de limpieza sin cloro. No emplear nunca un estropajo de acero.

**Descalcificar** Verificar que no quede ropa en la máquina

No será necesario con una dosificación correcta del detergente. En caso contrario, proceder siguiendo las indicaciones del fabricante del producto descalcificador. Se pueden adquirir productos descalcificadores apropiados a través de nuestra página web o del servicio de asistencia técnica (→ **página 13**).

## Advertencias en la pantalla de visualización según el modelo

F: 16	Cerrar correctamente la puerta de carga; posiblemente haya prendas enganchadas.
F: 17 , 29	Abrir completamente la llave de paso del agua; manguera de alimentación doblada/oprimida; limpiar el filtro → <b>página 11</b> , presión del agua insuficiente.
F: 18	Bomba de desagüe atascada; limpiar la bomba de desagüe → <b>página 11</b> . Manguera de desagüe/tubo de desagüe atascados; limpiar el tubo de desagüe en el sifón → <b>página 11</b> .
F: 23	Hay agua en la bandeja inferior de la lavadora. Falta de estanqueidad del aparato. Avisar al Servicio de Asistencia Técnica.
F: 34	La puerta de carga no puede bloquearse. Abrir la puerta de carga y cerrarla con un "clac" audible; desconectar y volver a conectar el aparato; ajustar el programa y adoptar los ajustes individuales; iniciar el programa.
Otros indicadores	Desconectar el aparato, esperar 5 segundos y volver a conectarlo. Si el indicador vuelve a mostrarse, avisar al Servicio de Asistencia Técnica → <b>página 13</b> .



## Indicaciones contra atascos

**Bomba de desagüe**

Situar el mando selector de programas en **Stop** y extraer el enchufe.

- Abrir la trampilla de servicio y retirarla.
- Retirar la manguera de vaciado del soporte. Retirar el tapón de cierre y vaciar el agua usada del aparato. Presionar el tapón de cierre.
- Desenroscar con cuidado la tapa de la bomba (puede haber agua residual).
- Limpiar el interior del filtro, la rosca de la tapa de la bomba y el cárter de la bomba (girar la rueda móvil de la bomba de desagüe).
- Volver a colocar la tapa de la bomba y enroscarla. El tirador se encuentra vertical. Colocar la manguera de vaciado en el soporte.
- Colocar la trampilla de servicio y cerrarla.

Para evitar que en el próximo lavado salga el detergente desperdiciado por el desagüe: verter 1 litro de agua en el compartimento **II** e iniciar el programa (Desaguar).

**Manguera de desagüe en el sifón**

Situar el mando selector de programas en **Stop** y extraer el enchufe.

- Aflojar la abrazadera de manguera, retirar con cuidado la manguera de desagüe (agua residual).
- Limpiar la manguera de desagüe y el adaptador de sifón.
- Insertar de nuevo la manguera de desagüe y asegurar el área de conexión con la abrazadera de manguera.

**Filtro de la entrada de agua**

**Peligro de descarga eléctrica** No sumergir el dispositivo de seguridad Aqua-Stop en agua (contiene una válvula eléctrica).

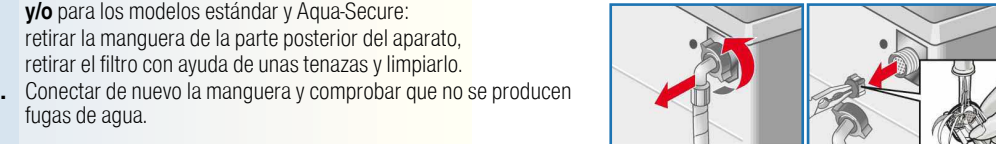
- Eliminar la presión de agua de la manguera de alimentación:
- Cerrar la llave de paso del agua.
  - Seleccionar un programa cualquiera (excepto **Centrif. adicional**/ (Desaguar)).
  - Seleccionar **Inicio/Pausa+Carga**. Hacer funcionar el programa durante aprox. 40 segundos.
  - Situar el mando selector en **Stop**. Retirar el enchufe de la toma de corriente.

Limpiar el filtro:

- Retirar la manguera de la llave de paso del agua. Limpiar el filtro con una escobilla pequeña.

**y/o** para los modelos estándar y Aqua-Secure: retirar la manguera de la parte posterior del aparato, retirar el filtro con ayuda de unas tenazas y limpiarlo.

- Conectar de nuevo la manguera y comprobar que no se producen fugas de agua.



## ¿Qué hacer cuando ...?

- Se escapa agua
  - Sujetar correctamente / sustituir la manguera de desagüe.
  - Apretar la unión roscada de la manguera de alimentación.
- No entra agua en la lavadora.
  - ¿No se ha seleccionado **Inicio/Pausa+Carga**?
  - ¿Está la llave de paso del agua abierta?
  - ¿Está obstruido el filtro? Limpiar el filtro → **página 11**.
  - La manguera de alimentación puede estar doblada o aprisionada.
- La puerta de carga no se puede abrir.
  - ¿Está la función de seguridad activa / interrupción del programa? → **página 4**.
  - ¿Se ha seleccionado (Flot antiarrugas = sin centrifugado final)? → **página 3, 4**.
  - ¿La puerta se abre únicamente con el desbloqueo de emergencia? → **página 13**.
- El programa seleccionado no arranca.
  - ¿Se ha seleccionado **Inicio/Pausa+Carga** o (Termin. en)?
  - ¿Está cerrada la puerta de carga?
  - ¿Está activo el seguro para niños? Desactivar → **página 5**.
- El agua de lavado no se desagua.
  - ¿Se ha seleccionado (Flot antiarrugas = sin centrifugado final)? → **página 3, 4**.
  - Limpieza de la bomba de desagüe → **Página 11**.
  - Limpiar el tubo y/o la manguera de desagüe.
- No se ve agua en el tambor.
  - No se trata de una avería. El agua permanece en el interior del aparato debajo de la zona visible.
- El resultado del centrifugado no es satisfactorio.
  - No se trata de una avería. El sistema de control del centrifugado ha interrumpido el centrifugado, distribución no uniforme de la ropa. Distribuir prendas pequeñas y grandes en el tambor.
  - ¿Se ha seleccionado **Facil**? → **página 5**.
  - ¿Se ha seleccionado una velocidad demasiado reducida? → **página 5**.
- El ciclo de centrifugado se repite varias veces.
  - No se trata de una avería. El sistema de control del centrifugado ha detectado un desequilibrio y lo intenta eliminar.
- Agua residual en el compartimento de productos para el cuidado de la ropa.
  - No se trata de una avería. No disminuye el efecto del producto para el cuidado de la ropa.
  - En caso necesario, limpiar el compartimento → **página 10**.
- Malos olores en la lavadora.
  - Ejecutar el programa **Resistentes/Algod 90 °C** sin ropa en el tambor. Para ello, utilizar un detergente multiusos.
- La indicación de estado parpadea. Se ha detectado una dosificación excesiva de detergente.
  - ¿Se ha usado demasiado detergente? Mezclar 1 cucharada grande de suavizante en 1/2 litro de agua y verterlo en el compartimento **II** (no con prendas de microfibra ni plumones).
  - Reducir la dosis de detergente en el siguiente ciclo de lavado.
- Se producen fuertes ruidos, vibraciones y "desplazamientos" durante el ciclo de centrifugado.
  - ¿Se han fijado correctamente las patas de la máquina? Afianzar las patas del aparato → **Manual de instalación**.
  - ¿Se han retirado los seguros de transporte? Retirar los seguros de transporte → **Manual de instalación**.
- La pantalla de visualización/los pilotos indicadores no funcionan durante la marcha de la lavadora.
  - ¿Se ha producido un corte en el suministro eléctrico?
  - ¿Han saltado los fusibles? Conectar/sustituir los fusibles.
  - En caso de repetirse la avería, avisar al Servicio de Asistencia Técnica.
- El desarrollo del programa es más largo de lo habitual.
  - No se trata de una avería. El sistema de control del centrifugado ha detectado un desequilibrio y lo intenta eliminar repitiendo el centrifugado.
  - No se trata de una avería. El sistema de control de espuma está activo; se inicia un ciclo de aclarado.
- La ropa tiene restos de detergente.
  - A veces, los detergentes sin fosfatos contienen residuos que no se diluyen en agua.
  - Seleccionar (Aclarado) o cepillar la ropa tras el lavado.

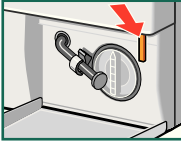
## ¿Qué hacer cuando ...?

- En el estado de Añadir, **Inicio/Pausa+Carga** parpadea muy rápido y suena una señal acústica
  - Nivel agua excesivo. No es posible añadir ropa. En caso necesario, cerrar la puerta de carga.
  - Seleccionar **Inicio/Pausa+Carga** para continuar el programa.
- Cuando uno mismo no pueda solucionar la anomalía o cuando sea necesaria una reparación:
  - Situar el mando selector en **Stop** y sacar el enchufe de la toma de corriente.
  - Cerrar la llave de paso del agua y avisar al Servicio de Asistencia Técnica → **página 13**.

## Desbloqueo de emergencia, p. ej., en caso de corte en el suministro eléctrico

El programa continúa cuando vuelve a establecerse el suministro de corriente. Si, no obstante, desea retirar la ropa de la lavadora, abrir la puerta de carga como se describe a continuación:

- ¡Peligro de quemaduras!** El agua de lavado y la ropa pueden estar calientes. No introducir las manos en el tambor mientras siga girando. No abrir la puerta de carga mientras aún pueda verse agua a través del cristal.
- Situar el mando selector de programas en **Stop** y extraer el enchufe.
  - Desaguar el agua de lavado → **página 11**.
  - Tirar del desbloqueo de emergencia hacia abajo con ayuda de una herramienta y soltar. La puerta de carga puede abrirse a continuación.



## Servicio de asistencia técnica

- Si no puede solucionar el problema usted mismo (¿Qué hacer cuando...?, → **páginas 12, 13**), póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica. Haremos lo posible para encontrar una solución adecuada y evitar una visita innecesaria del personal técnico.
  - Encontrará los datos de contacto del servicio de asistencia técnica más cercano a su domicilio aquí, en la lista de puntos de asistencia (según modelo).
  - ES** 902 351 352  
**PT** 21 4250 700
  - Indique al Servicio de Asistencia Técnica el número de producto (E-Nr.) y el de fabricación (FD) del aparato.
- E-Nr. \_\_\_\_\_

FD \_\_\_\_\_

Número de producto

Número de fabricación
- Encontrará estos datos: en el interior de la puerta de carga\* / en la trampilla de servicio abierta\* y en la parte trasera del aparato. \*según modelo
- Confíe en la experiencia del fabricante.** Contacte con nosotros. Así se asegurará de que la reparación sea efectuada por personal debidamente instruido y con piezas de repuesto originales.



Observar las advertencias de seguridad de la página 8

Poner la lavadora en funcionamiento solo después de haber leído las presentes instrucciones, así como el manual de instalación separado.



# Su lavadora

**¡Enhorabuena!** Le felicitamos por haberse decidido por un electrodoméstico moderno de gran calidad de la marca Bosch. Esta lavadora destaca por un consumo moderado de agua y energía. Toda máquina que sale de nuestras fábricas ha sido sometida a controles exhaustivos en cuanto a funciones y estado general.

Si desea más información sobre nuestros productos, accesorios, piezas de repuesto y servicios, consulte nuestra página web **www.bosch-home.com** o póngase en contacto con cualquiera de nuestros centros de servicio técnico.

## Índice

	Página
Uso correcto del aparato	1
Programas	1
Ajustar programa y adaptar	3
Lavado	3/4
Tras el ciclo de lavado	4
Ajustes individuales	5/6
Resumen de programas	7
Consejos y advertencias de seguridad	8
Valores de consumo	8
Advertencias importantes	9
Compartimento para detergente líquido	10
Cuidados y limpieza	10
Advertencias en la pantalla de visualización	10
Indicaciones contra atascos	11
¿Qué hacer cuando ...?	12
Desbloqueo de emergencia	13
Servicio de asistencia técnica	13

### Protección del medio ambiente / Consejos para reducir el consumo

- Aprovechar al máximo la cantidad de carga permitida para cada programa.
- No utilizar el prelavado para lavar la ropa con un grado de suciedad normal.
- En lugar de **Resistentes/ Algod. 90 °C**, seleccionar el programa **Resistentes/ Algod. 60 °C** y la función adicional **EcoPerfect**. El grado de limpieza es similar pero el consumo de energía resulta considerablemente menor.
- Dosificar el detergente en función de las instrucciones del fabricante y el grado de dureza del agua.
- En caso de secar la ropa en una secadora, seleccionar la velocidad de centrifugado más adecuada según las instrucciones del fabricante de la secadora.

## Uso correcto del aparato

- solo para ámbito doméstico,
  - para el lavado de tejidos lavables a máquina y lana lavable a mano en agua,
  - emplear agua potable fría y detergentes convencionales, aptos para lavadora.
- No dejar la lavadora sin vigilancia en presencia de niños.
  - No permitir que niños o personas no instruidas manipulen la lavadora.
  - Mantener los animales domésticos alejados de la lavadora.

### Programas

Cuadro sinóptico detallado de los programas → *Página 7*.  
La temperatura y la velocidad de centrifugado pueden ajustarse individualmente en función del programa seleccionado y del estado de avance alcanzado.

<b>Resistentes/ Algod.</b>	tejidos resistentes
+ Prelav.	tejidos resistentes, prelavado a 30°C
<b>Sintéticos</b>	tejidos de fácil cuidado
+ Prelav.	tejidos de fácil cuidado, prelavado a 30°C
<b>Mix</b>	ropa de distinto tipo
<b>Delicado/Seda</b>	tejidos lavables delicados
<b>Lana/Lã</b>	lana lavable a mano o a máquina
(Aclarado)	Aclarado extra con Centrifugado
<b>Centrif. adicional</b>	Centrifugado extra con velocidad de centrifugado seleccionable
(Desaguar)	el agua de aclarado con  (Flot antiarrugas = sin centrifugado final)
<b>Centrif. delicado</b>	Centrifugado extra con velocidad de centrifugado reducida
<b>Rápido15'</b>	Programa extracorto
<b>Clinic Wash</b>	tejidos resistentes, programa de lavado largo y aclarado adicional para pieles especialmente sensibles
<b>Sport</b>	tejidos de microfibra
<b>R. de cama</b>	ropa de cama delicada o tejidos oscuros

## Preparativos

Realizar la instalación según las instrucciones de montaje por separado.

### Comprobar el estado de la máquina

- No poner nunca en marcha una máquina que presente desperfectos
- Avisar al Servicio de Asistencia Técnica

### Conectar el enchufe en la toma de corriente

- ¡Asir el enchufe sólo con las manos secas!
- ¡Sujetar la clavija solo por el cuerpo del enchufe!

### Abrir la llave de paso del agua

Compartimento para detergente líquido (según modelo), *pág. 10*  
**Compartimento II:** detergente para el lavado principal, reblandecedor, blanqueador, sal quitamanchas  
**Compartimento** : suavizante, almidón  
**Compartimento I:** detergente para el prelavado

### Funciones adicionales

Turbo Perfect

Eco Perfect

Fácil

Skin Care

### Panel indicador / Teclas de opción

### Mando selector de

R. de cama

Sport

Clinic Wash

Rápido 15'

Centrif. delicado

Centrif. adicional

Sto

- 90°C	°C	Seleccionar la temperatura ( = frío)
1 - 24		Final del programa tras ...
- 1200*		Seleccionar la velocidad de centrifugado antiarrugas = sin centrifugado final, la último aclarado).
Indicaciones de estado	Indicaciones durante el transcurso del	
		Lavado, aclarado, centrifugado, duraci
		Se ha llegado a "Flot antiarrugas"
		Seguro para niños → <i>página 5</i>

**Antes del primer lavado**  
efectuar un ciclo de lavado sin ropa en la máquina → página 9

### Clasificar la ropa y cargar la lavadora

¡Seguir las instrucciones de lavado de la prenda!  
Clasificar la ropa según las indicaciones de la etiqueta.  
También según el tipo de prenda, el color, el grado de suciedad y la temperatura necesaria.  
No superar la carga máxima autorizada → página 7.

Observar las advertencias importantes → página 9.

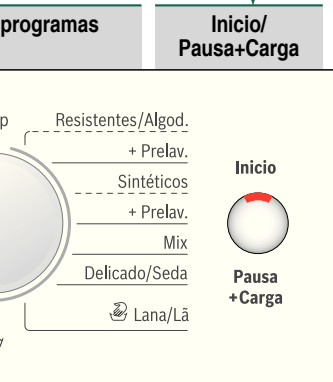
Lavar prendas de distinto tamaño en un mismo programa de lavado.  
Cerrar la puerta de carga. Procurar que las prendas no queden aprisionadas entre la puerta de carga y la junta de goma.

### Añadir detergente y demás productos para el cuidado de la ropa

Dosificar el detergente en función de:  
cantidad de ropa, el grado de suciedad de la misma, el grado de dureza del agua (consultar a la empresa de abastecimiento de agua) y las instrucciones del fabricante.  
En los modelos sin compartimento para detergente líquido:  
llenar el dosificador con detergente líquido e introducirlo en el tambor.  
Durante el funcionamiento: tener cuidado al abrir la cubeta.

**i** Diluir en agua los suavizantes concentrados o muy espesos a fin de evitar que el sifón del suavizante se obstruya.

### Ajustar programa\*\* y adaptar



**i** \*\*Si en la pantalla de visualización parpadea el símbolo **ERR**, el seguro para niños está activo → Desactivación, pág. 5.

Funciones adicionales y teclas de opción → Ajustes individuales, página 5.

### Seleccionar Inicio/ Pausa+Carga

**i** Mando selector de programas para conectar y desconectar la máquina, y para seleccionar un programa de lavado. El mando se puede girar en ambas direcciones.

**i** Todos los mandos son sensibles al tacto, por lo que deberán pulsarse muy levemente. Si se pulsa la tecla de opción **☺** (Termin. en), se efectúa un recorrido automático por todas las opciones de ajuste.

do (\* según modelo) o **☺** (Flot final) permanece en el agua tras el

programa:

ción o final del programa

## Lavado

Cubeta del detergente con compartimentos I, II, **☼**

Puerta de carga

Cuadro de mandos

Tirador de la puerta de carga



Trampilla de servicio

## Lavado

### Desconectar la máquina

Situar el mando selector en **Stop**.

### Cerrar la llave de paso del agua

Esto no es necesario con los modelos Aqua-Stop → *Consejos y advertencias del Manual de instalación, página 7.*

### Retirar la ropa

Abrir la puerta de carga y retirar la ropa.

En caso de estar activa la opción **☺** (Flot antiarrugas = sin centrifugado final): situar el mando selector en **☺** (Desaguar) o en **Centrif. adicional** **☺**. En caso necesario, seleccionar la velocidad de centrifugado.

Seleccionar **Inicio/Pausa+Carga**.

- i**
- Retirar los cuerpos extraños que pudiera haber. Peligro de oxidación.
  - Dejar abiertas la puerta de carga y la cubeta del detergente para que se evapore el agua residual.

### Fin de programa cuando ...

... Inicio/Pausa+Carga está apagado y en la pantalla de visualización se muestra **ERR**.

### Interrumpir el programa

En el caso de programas con temperaturas elevadas:

- Dejar enfriar la ropa: seleccionar **☺** (Aclarado).
- Seleccionar **Inicio/Pausa+Carga**.

En el caso de programas con temperaturas bajas:

- Seleccionar **☺ Centrifug. adicional** o **☺** (Desaguar).
- Seleccionar **Inicio/Pausa+Carga**.

### Cambiar el programa si ...

... ha seleccionado un programa erróneo por equivocación:

- Seleccionar un nuevo programa.
- Seleccionar **Inicio/Pausa+Carga**. El nuevo programa comienza desde el principio.

### Añadir ropa si ... → página 5

**Inicio/Pausa+Carga** está seleccionado y en la pantalla de visualización se enciende **YES** y **Inicio/Pausa+Carga** parpadea. Si se enciende **NO**, la puerta de carga no puede abrirse.

**i** No dejar abierta la puerta de carga durante demasiado tiempo: el agua que se desprende de la colada podría derramarse.


Seleccionar **Inicio/Pausa+Carga**.



# Ajustes individuales


- Teclas de opción

Antes y durante el transcurso del programa seleccionado es posible modificar la velocidad de centrifugado y la temperatura. Efectos dependientes del estado de progreso del programa.
- °C (Temperatura)


La temperatura de lavado indicada puede modificarse. La temperatura de lavado máxima depende en cada caso del programa ajustado.
- ⌚ (Termin. en)

Al seleccionar el programa se visualiza su duración. Es posible retrasar el inicio del programa antes de que comience. El tiempo de (Termin. en) puede ajustarse en intervalos de una hora hasta un máximo de 24 h. Pulsar repetidas veces la tecla ⌚ hasta que aparezca el número de horas deseado (h = hora). Seleccionar **Inicio/Pausa+Carga**.
- ⌚ (velocidad de centrifugado)  (Flot antiarrugas = sin centrifugado final)


Se puede modificar la velocidad de centrifugado indicada o seleccionar  (Flot antiarrugas = sin centrifugado final, la colada permanece en el agua tras el último aclarado, pantalla de visualización ). La velocidad de centrifugado máxima admitida depende del modelo y del programa seleccionado en cada caso.
- Funciones adicionales → también Resumen de programas, página 7

 **(TurboPerfect)**

Para lavar en menor tiempo con un efecto de lavado similar al del programa normal. Carga máxima → Resumen de programas, pág. 7.

 **EcoPerfect**


Para ahorrar energía y con un efecto similar de lavado al del programa estándar.

 **Fácil**

Ciclo de centrifugado especial con el subsiguiente ahuecado. Centrifugado final delicado a una velocidad de centrifugado reducida. Aumenta ligeramente la humedad residual de la colada.

**Skin Care**

Ciclo adicional de aclarado. Para zonas con un agua muy blanda o para mejorar el resultado del aclarado.
- Seguro para niños y opción Añadir



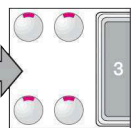
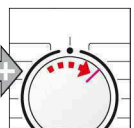
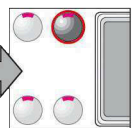
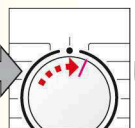

Seguro para niños/  
Bloqueo del aparato

Asegurar la máquina contra modificaciones por descuido de las funciones ajustadas.  
**Activar/desactivar.:** tras el inicio/final del programa, pulsar Inicio/Pausa+Carga durante 5 segundos.  
Nota: el seguro para niños permanece activado hasta el siguiente inicio de programa, incluso si se desconecta la máquina.  
Después de conectar la máquina, volver a desactivar el seguro para niños.

**YES  
Añadir**

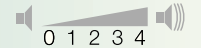
Pulsar la tecla Inicio/Pausa+Carga si desea añadir ropa después de que haya comenzado el programa. La máquina comprueba si es posible añadir ropa.  
**YES** se enciende y **Inicio/Pausa+Carga** parpadea: Desbloq.puerta.  
**NO** parpadea: esperar hasta que se encienda el símbolo **YES**.  
Nota: abrir la puerta solo cuando el símbolo **YES** esté encendido.  
**NO:** no es posible añadir ropa.  
Nota: con un nivel de agua y/o temperatura elevada, o durante el centrifugado, la puerta de llenado permanece bloqueada por motivos de seguridad.  
Para continuar el programa, pulsar la tecla **Inicio/Pausa+Carga**.
- 5
- # Ajustes individuales
- Señal

1. Activar el modo de ajuste para regular el volumen de la señal acústica




situar en • 1 paso, se enciende el panel indicador    seleccionar y mantener +    1 paso, soltar

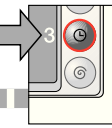
2. Ajustar el volumen para ...

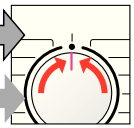


**Señales de teclas**

  
Ajustar volumen\*

**Señales de advertencia**

  
Ajustar volumen\*



directo 1 paso    situar en •

Inicio/Pausa+Carga

Para iniciar el programa o para añadir ropa y para activar/desactivar el seguro para niños.

6



Programas Clase de tejidos máx. Funciones adicionales; opciones; advertencias

Resistentes/ Algod. + Prelav.	✳ - 90 °C	8 kg/ 5 kg*	tejidos resistentes, de algodón o lino que pueden lavarse a 90°	🔄 TurboPerfect*, 🌀 EcoPerfect, 🧺 (Flot antiarrugas), 🧺 Fácil, Skin Care,
Clinic Wash 🧺	✳ - 60 °C		tejidos resistentes de algodón o lino	🔄 TurboPerfect*, 🌀 EcoPerfect, 🧺 (Flot antiarrugas), 🧺 Fácil, Skin Care, 🧺 (Flot antiarrugas), para pieles especialmente sensibles, programa de lavado largo con la temperatura seleccionada, nivel de agua más alto, ciclo adicional de aclarado
Sintéticos + Prelav.	✳ - 60 °C		tejidos de fácil cuidado de algodón, lino, fibra sintética o tejidos mixtos	🔄 TurboPerfect, 🌀 EcoPerfect, 🧺 (Flot antiarrugas), 🧺 Fácil, Skin Care,
Mix	✳ - 40 °C	3,5 kg	tejidos de algodón o tejidos de fácil cuidado	🔄 TurboPerfect, 🌀 EcoPerfect, 🧺 (Flot antiarrugas), 🧺 Fácil, Skin Care, 🧺 (Flot antiarrugas),; permite lavar conjuntamente distintas clases de prendas
R. de cama	✳ - 40 °C		tejidos oscuros de algodón y tejidos oscuros sintéticos	🔄 TurboPerfect, 🌀 EcoPerfect, 🧺 (Flot antiarrugas), 🧺 Fácil, Skin Care,
Delicado/Seda	✳ - 40 °C		tejidos lavables delicados, p.ej., tejidos de seda, satén, fibra sintética o tejidos mixtos (como cortinas)	🔄 TurboPerfect, 🌀 EcoPerfect, 🧺 (Flot antiarrugas),sin centrifugado entre los ciclos de aclarado
Lana/Lã	✳ - 40 °C	2 kg	tejidos de lana para lavar a mano o a máquina	🔄 (Flot antiarrugas), programa de lavado especialmente delicado que evita que las prendas encojan; pausas más largas en el programa (los tejidos reposan en el agua de lavado)
Rápido 15'	✳ - 40 °C		tejidos de fácil cuidado de algodón, lino, fibra sintética o tejidos mixtos	🔄 (Flot antiarrugas); programa corto de aprox. 15 minutos, apropiado para ropa con un grado de suciedad bajo
Sport 🧺	✳ - 40 °C		tejidos de microfibra	🔄 TurboPerfect, 🌀 EcoPerfect, 🧺 Fácil, Skin Care, 🧺 (Flot antiarrugas)

Programas adicionales

- \* carga reducida con la función adicional 🔄 TurboPerfect
- i Como programa corto resulta muy adecuado Mix 40°C con velocidad máx. de centrifugado. En los programas sin prelavado, añadir detergente en el compartimento II. En los programas con prelavado, distribuir el detergente en los compartimentos I y II.

1109 / 9000506556

Robert Bosch Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery Str. 34  
81739 München / Deutschland





## Consejos y advertencias de seguridad

- Leer con atención las instrucciones de uso y de montaje del aparato, así como toda la información adjunta y actuar en consecuencia.
- Guardar la documentación de la máquina para cualquier consulta posterior.

**Peligro de descarga eléctrica** – Sujetar la clavija solo por el cuerpo del enchufe. No tirar nunca del cable.  
– Conectar y desconectar la máquina sólo con las manos secas.

**Peligro de muerte** En caso de aparatos que no sirven:  
– Retirar el enchufe de la toma de corriente.  
– Separar el cable de conexión del aparato y retirarlo junto con el enchufe.  
– Romper los cierres de la puerta de carga. De esta manera, los niños no pueden quedar encerrados ni correr peligro de muerte en caso de que jueguen con la máquina.

**Peligro de asfixia** – Mantener los envases, láminas de plástico y partes de los envases fuera del alcance de los niños.

**Peligro de intoxicación** – Guardar los detergentes y productos para el cuidado de la ropa fuera del alcance de los niños.

**Peligro de explosión** – Las prendas de ropa tratadas previamente con detergentes que contienen disolventes, p. ej., quitamanchas o bencina, pueden ocasionar explosiones si se introducen en la lavadora.  
Aclarar bien estas prendas a mano antes de cargarlas en la máquina.

**Peligro de lesiones** – La puerta de carga puede estar muy caliente.  
– Tener cuidado al descargar el agua de lavado caliente.  
– No subirse encima de la lavadora.  
– No apoyarse en la puerta de carga abierta.  
– No introducir las manos en el tambor mientras siga girando.

## Valores de consumo

Programa	Función adicional	Carga	Corriente***	Agua***	Duración del programa***
Resistentes/ Algod. 30 °C**		8 kg	0.35 kWh	76 l	2:20 h
Resistentes/ Algod. 40 °C**		8 kg	0.97 kWh	76 l	2:30 h
Resistentes/ Algod. 60 °C**		8 kg	1.47 kWh	76 l	2:40 h
Resistentes/ Algod. 60 °C	EcoPerfect*	8 kg	1.03 kWh	56 l	3:25 h
Resistentes/ Algod. 90 °C		8 kg	2.34 kWh	87 l	2:30 h
Mix 40 °C**		3,5 kg	0.47 kWh	49 l	1:01 h
Sintéticos 40 °C**		3,5 kg	0.55 kWh	55 l	1:43 h
Delicado/Seda ❄️ (frío)		2 kg	0.04 kWh	35 l	0:41 h
Delicado/Seda 30 °C		2 kg	0.14 kWh	35 l	0:41 h
Lana/Lã ❄️ (frío)		2 kg	0.06 kWh	40 l	0:40 h
Lana/Lã 30 °C		2 kg	0.16 kWh	40 l	0:40 h

\* Ajuste de programa para la comprobación y el etiquetado de energía conforme a la directiva europea 92/75/CEE.  
\*\* Ajuste de programa para la comprobación conforme a la norma EN60456.  
Nota para las pruebas comparativas: para probar los programas de chequeo, lavar la cantidad de carga indicada con velocidad máxima de centrifugado.  
Como **programa corto** para ropa de color, seleccionar el programa **Mix a 40 °C** con velocidad máxima de centrifugado.  
\*\*\* Los valores pueden variar respecto a los valores indicados en función de la presión, la dureza y la temperatura del agua, la temperatura ambiente, la clase y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, el detergente utilizado, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas.



## Advertencias importantes



### Antes del primer lavado

¡No introducir ropa en el tambor! Abrir la llave de paso del agua. Añadir en el compartimento **II**:  
– aprox. un litro de agua  
– detergente (dosificar en función de las instrucciones del fabricante para un nivel bajo de suciedad y según el grado de dureza del agua)  
Situar el mando selector en **Sintéticos 60 °C** y pulsar Inicio/Pausa+Carga. Al final del programa, situar el mando selector en **Stop**.



### Para proteger la ropa y la máquina

- Vaciar los bolsillos de las prendas.
- Prestar atención a las piezas metálicas (clips, etc.).
- Lavar la ropa delicada dentro de redes/fundas (medias, cortinas, sujetadores de aros).
- Cerrar las cremalleras, abotonar las fundas.
- Eliminar la arena acumulada en los bolsillos y dobladillos con ayuda de un cepillo.
- Retirar los enganches de las cortinas o introducirlos en una red/funda.



### Meter la ropa

Lavar prendas de distinto tamaño en un mismo programa de lavado.  
Procurar que las prendas no queden aprisionadas entre la puerta de carga y la junta de goma.



### Ropa con distinto grado de suciedad

		Lavar las prendas nuevas por separado.
ligero		No requiere prelavado. En caso necesario, seleccionar la función adicional  TurboPerfect.
		En caso necesario, tratar las manchas previamente.
fuerte		Cargar menos ropa en la lavadora. Seleccionar un programa con prelavado.



### Remojar Cargar la lavadora solo con ropa del mismo color.

Añadir el activador/detergente en el compartimento **II** conforme a las indicaciones del fabricante. Situar el mando selector en **Resistentes/Algod.30 °C** y seleccionar **Inicio/Pausa+Carga**. Transcurridos unos 10 minutos, seleccionar **Inicio/ Pausa+Carga** para detener el programa. Transcurrido el tiempo de remojo deseado, volver a seleccionar **Inicio/Pausa+Carga** si debe continuar el programa, o cambiar el programa.



### Almidonar Las prendas no pueden haber sido tratadas con suavizante.

Con almidón líquido es posible almidonar prendas con cualquier programa de lavado. Añadir almidón conforme a las indicaciones del fabricante en el compartimento del suavizante (en caso necesario, limpiarlo antes).



### Teñir/Desteñir

Teñir solo en la medida habitual para un hogar. La sal puede atacar el acero inoxidable. Respetar las indicaciones del fabricante del tinte. **No** desteñir la ropa dentro de la lavadora.

## ! Compartimento para detergente líquido según modelo

Posicionar el compartimento para dosificar el detergente líquido:

- Extraer la cubeta del detergente completamente → **página 10**.

- Empujar el compartimento hacia adelante.

No utilizar el compartimento (empujar hacia adelante):

- con detergente en gel y detergente en polvo,
- en programas con **+ Prelav.** o la opción (Termin. en)



## Cuidados y limpieza



- ¡Peligro de descarga eléctrica! ¡Retirar el enchufe de la toma de corriente!
- ¡Peligro de explosión! ¡No utilizar disolventes!

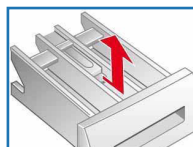
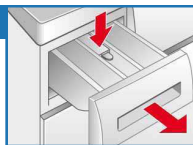
### Cuerpo del aparato, panel de mando

- Limpiar con un paño húmedo y suave.
- No emplear paños, esponjas ni detergentes abrasivos (productos de limpieza para acero inoxidable).
- Retirar cualquier resto de detergente o producto de limpieza.
- No limpiar aplicando directamente un chorro de agua.

### Limpiar la cubeta del detergente ...

... en caso de quedar restos de detergente o suavizante.

1. Abrir completamente la cubeta, presionar el compartimento para detergente líquido y extraer la cubeta completamente.
2. Extraer el compartimento: presionar el compartimento de abajo a arriba con los dedos.
3. Limpiar la cubeta y el compartimento con agua y un cepillo, y secarlos.
4. Montar y encajar el compartimento (encajar el cilindro sobre el pasador de guía).
5. Colocar la cubeta del detergente.



Mantener la cubeta abierta para permitir que el agua residual pueda secarse.

### Tambor

Dejar la puerta de carga abierta para que el tambor se seque.

En caso de detectar manchas de óxido, utilizar un producto de limpieza sin cloro. No emplear nunca un estropajo de acero.

### Descalcificar Verificar que no quede ropa en la máquina

No será necesario con una dosificación correcta del detergente. En caso contrario, proceder siguiendo las indicaciones del fabricante del producto descalcificador. Se pueden adquirir productos descalcificadores apropiados a través de nuestra página web o del servicio de asistencia técnica (→ **página 13**).

## Advertencias en la pantalla de visualización según el modelo

F: 16	Cerrar correctamente la puerta de carga; posiblemente haya prendas enganchadas.
F: 17 , 29	Abrir completamente la llave de paso del agua; manguera de alimentación doblada/oprimida; limpiar el filtro → <b>página 11</b> , presión del agua insuficiente.
F: 18	Bomba de desagüe atascada; limpiar la bomba de desagüe → <b>página 11</b> . Manguera de desagüe/tubo de desagüe atascados; limpiar el tubo de desagüe en el sifón → <b>página 11</b> .
F: 23	Hay agua en la bandeja inferior de la lavadora. Falta de estanqueidad del aparato. Avisar al Servicio de Asistencia Técnica.
F: 34	La puerta de carga no puede bloquearse. Abrir la puerta de carga y cerrarla con un "clac" audible; desconectar y volver a conectar el aparato; ajustar el programa y adoptar los ajustes individuales; iniciar el programa.
Otros indicadores	Desconectar el aparato, esperar 5 segundos y volver a conectarlo. Si el indicador vuelve a mostrarse, avisar al Servicio de Asistencia Técnica → <b>página 13</b> .

## Indicaciones contra atascos



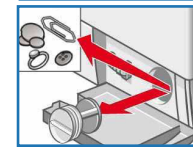
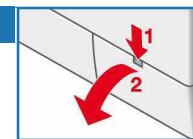
- Peligro de quemaduras.
- Dejar enfriar el agua de lavado.
- Cerrar la llave de paso del agua.



### Bomba de desagüe

Situar el mando selector de programas en **Stop** y extraer el enchufe.

1. Abrir la trampilla de servicio y retirarla.
2. Retirar la manguera de vaciado del soporte. Retirar el tapón de cierre y vaciar el agua usada del aparato. Presionar el tapón de cierre.
3. Desenroscar con cuidado la tapa de la bomba (puede haber agua residual).
4. Limpiar el interior del filtro, la rosca de la tapa de la bomba y el cárter de la bomba (girar la rueda móvil de la bomba de desagüe).
5. Volver a colocar la tapa de la bomba y enroscarla. El tirador se encuentra vertical. Colocar la manguera de vaciado en el soporte.
6. Colocar la trampilla de servicio y cerrarla.



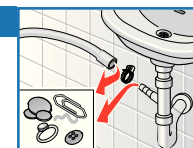
Para evitar que en el próximo lavado salga el detergente desperdiciado por el desagüe: verter 1 litro de agua en el compartimento **II** e iniciar el programa (Desaguar).



### Manguera de desagüe en el sifón

Situar el mando selector de programas en **Stop** y extraer el enchufe.

1. Aflojar la abrazadera de manguera, retirar con cuidado la manguera de desagüe (agua residual).
2. Limpiar la manguera de desagüe y el adaptador de sifón.
3. Insertar de nuevo la manguera de desagüe y asegurar el área de conexión con la abrazadera de manguera.



### Filtro de la entrada de agua



#### Peligro de descarga eléctrica

No sumergir el dispositivo de seguridad Aqua-Stop en agua (contiene una válvula eléctrica).

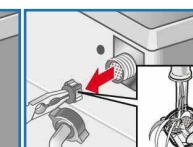
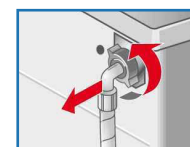
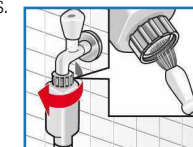
Eliminar la presión de agua de la manguera de alimentación:

1. Cerrar la llave de paso del agua.
2. Seleccionar un programa cualquiera (excepto **Centrif. adicional**/ (Desaguar)).
3. Seleccionar **Inicio**/Pausa+Carga. Hacer funcionar el programa durante aprox. 40 segundos.
4. Situar el mando selector en **Stop**. Retirar el enchufe de la toma de corriente.

Limpiar el filtro:

5. Retirar la manguera de la llave de paso del agua. Limpiar el filtro con una escobilla pequeña.

- y/o para los modelos estándar y Aqua-Secure:
- retirar la manguera de la parte posterior del aparato, retirar el filtro con ayuda de unas tenazas y limpiarlo.
6. Conectar de nuevo la manguera y comprobar que no se producen fugas de agua.





## ¿Qué hacer cuando ...?

● Se escapa agua	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sujetar correctamente / sustituir la manguera de desagüe.</li> <li>- Apretar la unión roscada de la manguera de alimentación.</li> </ul>
● No entra agua en la lavadora. La lavadora no recoge el detergente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ¿No se ha seleccionado <b>Inicio/Pausa+Carga</b>?</li> <li>- ¿Está la llave de paso del agua abierta?</li> <li>- ¿Está obstruido el filtro? Limpiar el filtro → <i>página 11</i>.</li> <li>- La manguera de alimentación puede estar doblada o aprisionada.</li> </ul>
● La puerta de carga no se puede abrir.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ¿Está la función de seguridad activa / interrupción del programa? → <i>página 4</i>.</li> <li>- ¿Se ha seleccionado ☐ (Flot antiarrugas = sin centrifugado final)? → <i>página 3,4</i>.</li> <li>- ¿La puerta se abre únicamente con el desbloqueo de emergencia? → <i>página 13</i>.</li> </ul>
● El programa seleccionado no arranca.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ¿Se ha seleccionado <b>Inicio/Pausa+Carga</b> o ☐ (Termin. en)?</li> <li>- ¿Está cerrada la puerta de carga?</li> <li>- ¿Está activo el seguro para niños? Desactivar → <i>página 5</i>.</li> </ul>
● El agua de lavado no se desagua.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ¿Se ha seleccionado ☐ (Flot antiarrugas = sin centrifugado final)? → <i>página 3,4</i>.</li> <li>- Limpieza de la bomba de desagüe → <i>Página 11</i>.</li> <li>- Limpiar el tubo y/o la manguera de desagüe.</li> </ul>
● No se ve agua en el tambor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- No se trata de una avería. El agua permanece en el interior del aparato debajo de la zona visible.</li> </ul>
● El resultado del centrifugado no es satisfactorio. Ropa mojada/demasiado húmeda.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- No se trata de una avería. El sistema de control del centrifugado ha interrumpido el centrifugado, distribución no uniforme de la ropa. Distribuir prendas pequeñas y grandes en el tambor.</li> <li>- ¿Se ha seleccionado 2 <b>Fácil</b>? → <i>página 5</i>.</li> <li>- ¿Se ha seleccionado una velocidad demasiado reducida? → <i>página 5</i>.</li> </ul>
● El ciclo de centrifugado se repite varias veces.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- No se trata de una avería. El sistema de control del centrifugado ha detectado un desequilibrio y lo intenta eliminar.</li> </ul>
● Agua residual en el compartimento ☼ de productos para el cuidado de la ropa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- No se trata de una avería. No disminuye el efecto del producto para el cuidado de la ropa.</li> <li>- En caso necesario, limpiar el compartimento → <i>página 10</i>.</li> </ul>
● Malos olores en la lavadora.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ejecutar el programa <b>Resistentes/Algod 90 °C</b> sin ropa en el tambor. Para ello, utilizar un detergente multiusos.</li> </ul>
● La indicación de estado ☼ parpadea. Se ha detectado una dosificación excesiva de detergente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ¿Se ha usado demasiado detergente? Mezclar 1 cucharada grande de suavizante en ½ litro de agua y verterlo en el compartimento II (no con prendas de microfibras ni plumones).</li> <li>- Reducir la dosis de detergente en el siguiente ciclo de lavado.</li> </ul>
● Se producen fuertes ruidos, vibraciones y "desplazamientos" durante el ciclo de centrifugado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ¿Se han fijado correctamente las patas de la máquina? Afianzar las patas del aparato → <i>Manual de instalación</i>.</li> <li>- ¿Se han retirado los seguros de transporte? Retirar los seguros de transporte → <i>Manual de instalación</i>.</li> </ul>
● La pantalla de visualización/los pilotos indicadores no funcionan durante la marcha de la lavadora.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ¿Se ha producido un corte en el suministro eléctrico?</li> <li>- ¿Han saltado los fusibles? Conectar/sustituir los fusibles.</li> <li>- En caso de repetirse la avería, avisar al Servicio de Asistencia Técnica.</li> </ul>
● El desarrollo del programa es más largo de lo habitual.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- No se trata de una avería. El sistema de control del centrifugado ha detectado un desequilibrio y lo intenta eliminar repitiendo el centrifugado.</li> <li>- No se trata de una avería. El sistema de control de espuma está activo; se inicia un ciclo de aclarado.</li> </ul>
● La ropa tiene restos de detergente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- A veces, los detergentes sin fosfatos contienen residuos que no se diluyen en agua.</li> <li>- Seleccionar ☼ (Aclarado) o cepillar la ropa tras el lavado.</li> </ul>

## ¿Qué hacer cuando ...?

● En el estado de Añadir, <b>Inicio/Pausa+Carga</b> parpadea muy rápido y suena una señal acústica	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nivel agua excesivo. No es posible añadir ropa. En caso necesario, cerrar la puerta de carga.</li> <li>- Seleccionar <b>Inicio/Pausa+Carga</b> para continuar el programa.</li> </ul>
<p>Cuando uno mismo no pueda solucionar la anomalía o cuando sea necesaria una reparación:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Situar el mando selector en <b>Stop</b> y sacar el enchufe de la toma de corriente.</li> <li>- Cerrar la llave de paso del agua y avisar al Servicio de Asistencia Técnica → <i>página 13</i>.</li> </ul>	

## Desbloqueo de emergencia, p. ej., en caso de corte en el suministro eléctrico

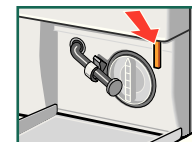


El programa continúa cuando vuelve a establecerse el suministro de corriente. Si, no obstante, desea retirar la ropa de la lavadora, abrir la puerta de carga como se describe a continuación:

### ¡Peligro de quemaduras!

*El agua de lavado y la ropa pueden estar calientes. No introducir las manos en el tambor mientras siga girando. No abrir la puerta de carga mientras aún pueda verse agua a través del cristal.*

1. Situar el mando selector de programas en **Stop** y extraer el enchufe.
2. Desaguar el agua de lavado → *página 11*.
3. Tirar del desbloqueo de emergencia hacia abajo con ayuda de una herramienta y soltar. La puerta de carga puede abrirse a continuación.



## Servicio de asistencia técnica

- Si no puede solucionar el problema usted mismo (¿Qué hacer cuando...?, → *páginas 12, 13*), póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica. Haremos lo posible para encontrar una solución adecuada y evitar una visita innecesaria del personal técnico.
- Encontrará los datos de contacto del servicio de asistencia técnica más cercano a su domicilio aquí, en la lista de puntos de asistencia (según modelo).  
**ES** 902 351 352  
**PT** 21 4250 700
- Indique al Servicio de Asistencia Técnica el número de producto (E-Nr.) y el de fabricación (FD) del aparato.

E-Nr. \_\_\_\_\_ FD \_\_\_\_\_

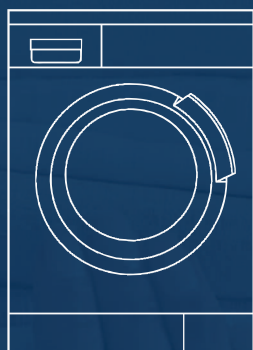
Número de producto

Número de fabricación

*Encontrará estos datos:  
en el interior de la puerta de carga\* /  
en la trampilla de servicio abierta\*  
y en la parte trasera del aparato.  
\*según modelo*

### Confíe en la experiencia del fabricante.

Contacte con nosotros. Así se asegurará de que la reparación sea efectuada por personal debidamente instruido y con piezas de repuesto originales.



**Lavadora**

**Instrucciones de uso**

**es**



**BOSCH**



*Observar las advertencias de seguridad de la página 8*



Poner la lavadora en funcionamiento solo después de haber leído las presentes instrucciones, así como el manual de instalación separado.